



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DEL MOLISE**

**COOPERATION AGREEMENT TO ESTABLISH A
DOUBLE DEGREE PROGRAM**

between

Università degli Studi del Molise, Italy

and

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Università degli Studi del Molise, (hereinafter called UNIMOL), with legal domicile at Via De Sanctis, 86100, Campobasso, Molise, Italy, represented in this agreement by its Rector Prof. Luca Brunese and Universidad Nacional de Córdoba (hereinafter called UNC), having its registered office at Avda. Haya de la Torre s/nº, Pabellón Argentina, 2º piso, Ciudad Universitaria, Córdoba, República Argentina represented in this agreement by the Dean of the Faculty of Exact, Physical and Natural Sciences, Mgter Pablo Recabarren

taking into consideration

- the existing links between Argentina and Italy in the field of research as well as in training and education;
- the common goals of their research and educational mission;
- their mutual wish to further strengthen their ties in accordance with their mutual interests in delivering programs of academic excellence and cultural diversity;
- the possibility for both Italian and Argentinian



**CONVENIO DE COOPERACIÓN PARA ESTABLECER
UN PROGRAMA DE DOBLE TITULACIÓN**

entre

Università degli Studi del Molise, Italia

y

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

La Università degli Studi del Molise, (más adelante denominada UNIMOL), con domicilio legal en Via De Sanctis, 86100, Campobasso, Molise, Italy, y representada en este convenio por su Rector Prof. Luca Brunese, y la Universidad Nacional de Córdoba (mencionada luego como UNC), con domicilio registrado en Avda. Haya de la Torre s/nº, Pabellón Argentina, 2º piso, Ciudad Universitaria, Córdoba, República Argentina y representada en este acuerdo por el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Mgter Pablo Recabarren

tomando en consideración

- los vínculos existentes entre Argentina e Italia en el campo de la investigación así como también en la capacitación y la educación;
- los objetivos comunes de su investigación y la misión educativa;
- su mutuo deseo para reforzar sus vínculos de acuerdo con sus intereses mutuos para producir y ofrecer programas de excelencia académica y diversidad cultural;
- la posibilidad para ambas Universidades, tanto

Universities to award academic qualifications in agreement with other international institutions;

➤ the existing Framework Agreement between the two Universities:

agree to enter this Double Degree Agreement that is aimed at encouraging students to follow a defined study path that leads to two recognized Master's / Degree certificates, one from the student's home institution and one from the host institution.

In this agreement "home institution" refers to the institution at which a student is initially enrolled. "Host institution" denotes the institution which has agreed to receive a double degree candidate from the home institution.

Article 1 - Aim of the Agreement

This Agreement specifies the rights and responsibilities of both parties and the terms under which students from UNC and from UNIMOL may be granted, upon successful fulfilment of the programme and any other requirement for graduation at each institution, to obtain the Master's degree in 'Biology' from UNIMOL and the "Biologist" degree from UNC.

Both parties agree to the following general forms of cooperation and general requirements for all students participating under this Agreement.

For each involved Program shall be issued an Addendum, which is part of the Agreement, and which contains: the names of the degrees that can be obtained, the structure of the course or curriculum which awards the relevant qualification, credit and grading system at each institution, the number of exchange students on a yearly basis, the students' mobility plan, admission requirements, language requirements and any other regulation of the relevant Program.

The Addendum shall be signed by the appointed

argentina como italiana, de otorgar titulaciones en acuerdo con otras instituciones internacionales;

➤ el Convenio Marco existente entre las dos Universidades:

acuerdan suscribir este Convenio de Doble Titulación que tiene por objetivo estimular a los estudiantes a seguir una trayectoria de estudios definida que conduce a dos certificados de Título de Máster / Licenciado reconocidos, uno de la propia institución local del estudiante y el otro de la institución anfitriona.

En este Convenio la "institución de origen" se refiere a la institución donde el estudiante está inicialmente matriculado. La "institución anfitriona" representa a la institución que ha acordado recibir un candidato para la doble titulación desde la institución de origen.

Artículo 1 – Objetivo del Convenio

Este Convenio especifica los derechos y responsabilidades de ambas partes y los términos bajo los cuales se puede conceder a los estudiantes de la UNC y de UNIMOL, ante el cumplimiento exitoso del programa y todo otro requerimiento para la graduación en cada institución, la obtención del título de "Máster en Biología" por parte de la UNIMOL y de "Biólogo/a" por parte de la UNC.

Ambas partes acuerdan las siguientes formas generales de cooperación y los requerimientos para todos los estudiantes que participan bajo este Convenio.

Por cada Programa involucrado, se emitirá un Anexo que es parte del Convenio y contiene: los nombres de los títulos/grados que se pueden obtener, la estructura del trayecto o currículo que otorga la calificación relevante, el sistema de créditos y calificaciones en cada institución, el número de estudiantes de intercambio sobre una base anual, el plan de movilidad del estudiante, los requisitos de admisión e idioma y cualquier otra regulación del Programa.

authorities or equivalent representatives.

This Double Degree Agreement does not affect the existing Agreement defined before this document was signed.

Article 2 - Number of Exchange Students

The number of students each institution may send and/or accept under this program is stated in the addendum and it can be yearly modified by mutual consultation.

Article 3 – Student Admission

The admission of students to the programme will be conducted in accordance with the following principles.

(i) The parties shall agree on the application procedure, including application deadlines, selection criteria and student quota as defined in the Addendum. (ii) Students must meet the admission criteria of both institutions. (iii) Students shall have a home institution and a host institution defined. (iv) Students apply to the programme at their home institution, that is responsible for screening the applications and providing the host institution with a list of selected and eligible candidates. The institution will examine the provided documents and will assess their suitability to the educational and training course students are applying for. The final decision on students' admission or rejection will then be sent to the partner university in due time before the beginning of the semester. (v) Students are selected and admitted to the programmes according to their academic results, and prerequisite requirements and motivation. (vi) Requisites for mobility include that students have successfully completed a necessary number of credits at the home institution. (vii) Admission language knowledge requirements are specified in the Addendum.

El Anexo será firmado por las autoridades designadas o representantes equivalentes.

Este Convenio de Doble Titulación no afecta el Acuerdo Marco existente definido antes de la firma de este documento.

Artículo 2 – Número de Estudiantes de Intercambio

La cantidad de estudiantes que cada institución puede enviar y/o aceptar bajo este programa se establece en el Anexo y se puede modificar anualmente por consulta mutua.

Artículo 3 – Admisión de Estudiantes

La admisión de estudiantes al programa será llevada a cabo según los siguientes principios:

(i) Las partes acordarán el procedimiento de solicitud, incluyendo fechas límites para la misma, criterios de selección y cupo de estudiantes como se define en el Anexo. (ii) Los estudiantes deberán satisfacer los criterios de admisión de ambas instituciones. (iii) Los estudiantes deberán tener una institución de origen y una institución anfitriona definidas. (iv) Los estudiantes postulan al programa en su institución de origen, que es la responsable de evaluar las solicitudes y proporcionar a la institución anfitriona una lista de candidatos elegibles y seleccionados. La institución examinará los documentos provistos y evaluará su idoneidad para el trayecto educativo que las y los estudiantes están solicitando. La decisión final sobre la admisión o rechazo de los estudiantes será enviada a la universidad asociada a su debido tiempo antes del comienzo del semestre. (v) Los estudiantes son seleccionados y admitidos al programa de acuerdo con sus resultados académicos, requerimientos previos y motivación. (vi) Los requisitos para la movilidad incluyen que los estudiantes hayan completado exitosamente una cantidad necesaria de créditos o cursos en la institución de origen. (vii) Los requisitos de conocimiento de idioma para la admisión se especifican en el Anexo.

Article 4 – Rights and Status of the Students

Students participating under this Agreement shall be enrolled as degree students; they shall have access to courses and enjoy the same rights and privileges and be subject to the same rules and regulations as the regular graduate students in the corresponding study track of the host institution. They will be entitled to participate in any introductory program that may customarily be arranged for international students at the host institution.

Article 5 - Rights and Obligations of the Parties

The parties engage in helping students with incoming procedures such as obtaining visa, finding housing, providing insurance coverage, assisting in any socio-cultural issue. They enable the students' access to language courses, libraries and canteens as well as to the services of the respective International Offices. Partners will assist to find suitable accommodation for candidates enrolled in the Program.

In order to provide the students intercultural experience, the participating institutions under this Agreement shall try to put in place mechanisms to ensure that students are encouraged to take at least one language and/or culture course during the study period at the hosting institution.

For each student, the hosting institutions will appoint a tutor whom the student may consult for advice or assistance during his/her stay at the institution.

For each student, an academic advisor will be appointed to ensure that the approved study Program is being followed. The partners will offer students the necessary mechanisms to support their

Artículo 4 – Derechos y Estatuto de los Estudiantes

Los estudiantes que participan en este Convenio deberán estar matriculados como estudiantes de grado, deberán tener acceso a los cursos y disfrutar de los mismos derechos y privilegios y estar sujetos a las mismas normas y regulaciones que los estudiantes regulares en el correspondiente trayecto de estudio de la institución anfitriona. Tendrán derecho a participar en cualquier programa introductorio que sea habitualmente organizado para estudiantes internacionales en la institución anfitriona.

Artículo 5 – Derechos y Obligaciones de las Partes

Las partes se comprometen a ayudar a las y los estudiantes con los procedimientos de ingreso, tales como obtener la visa, encontrar alojamiento, proveer la cobertura de un seguro, asistir en caso de cualquier problema sociocultural. También posibilitarán el acceso de los estudiantes a los cursos de idiomas, a las bibliotecas y a las cantinas como así también a los servicios de las respectivas Oficinas Internacionales. Ayudarán a encontrar alojamiento adecuado para las y los candidatos inscriptos en el Programa.

Para ofrecer una experiencia intercultural a los estudiantes, las instituciones participantes bajo este Convenio deberán tratar de implementar mecanismos que aseguren que los estudiantes estén motivados a realizar al menos un curso de idioma y/o cultura durante el período de estudio en la institución anfitriona.

Para cada estudiante, las instituciones anfitrionas nombrarán un tutor a quien el estudiante podrá consultar, pedir asesoramiento o asistencia durante su estadía en la institución.

Para cada estudiante, se designará un asesor académico para asegurar que el Programa de estudio aprobado se está llevando a cabo. Las partes les ofrecerán los mecanismos necesarios para dar apoyo al desarrollo de su carrera académica.

academic career development.

The host institution has the right to interrupt the double degree programme in case of unsatisfactory academic results. The student will then have to return to his/her university of origin, where the accumulated ECTS credits will be transferred in order to allow him/her to solely achieve the local diploma.

Article 6 – Duration of the mobility

Start dates and duration of the mobility take into account the academic planning of each Institution.

Students shall spend one academic semester at each host Institution. In case of insufficient results at the end of the last semester in the host institution, students may extend their stay for one further semester.

Article 7 – Study Plan and Course of Study

Each student will propose an individual study plan prepared according to the agreed curriculum for the total duration of the programme. This study plan will be reviewed and, if needed, modified, prior to final admission. A written study contract (learning agreement) must be established and signed by both institutions prior to the student arrival at the host institution. This contract may be revised at any time in written form with seal of approval from the academic representatives of the two institutions.

Detailed conditions regarding the study programme, mobility programme as well as individual student agreements (learning agreements), shall be specified in the related Addendum.

La institución anfitriona tiene el derecho de interrumpir el programa de doble titulación en caso de resultados académicos insatisfactorios. El estudiante tendrá que regresar a su universidad de origen, a la que serán transferidos los créditos ECTS acumulados a fin de permitirle lograr sólo el diploma local.

Artículo 6 – Duración de la movilidad

Las fechas de inicio y duración de la movilidad deben tener en cuenta la planificación académica de cada Institución.

Los estudiantes pasarán un semestre académico en la institución anfitriona. En caso de resultados insuficientes al final del último semestre en la institución de acogida, los estudiantes pueden extender su estadía por un semestre más.

Artículo 7 – Plan de Estudios y Trayecto Curricular

Cada estudiante propondrá un plan de estudio individual preparado de acuerdo con el currículo acordado para la duración total del programa. Este plan de estudio será revisado y, si es necesario, modificado, antes de la admisión final. Un contrato de estudio escrito (acuerdo de aprendizaje) debe ser establecido y firmado por ambas instituciones antes de la llegada del estudiante a la institución anfitriona. Este contrato puede revisarse en cualquier momento por escrito con sello de aprobación de los representantes académicos de las dos instituciones.

Las condiciones detalladas con respecto al programa de estudio, el programa de movilidad y los acuerdos individuales de los estudiantes (acuerdos de aprendizaje) deberán estar especificados en el Anexo.

Article 8 – Control of results

Partner institutions agree to operate along the principle of “mutual recognition” of exam results and each other’s rules and regulations.

At the end of the academic year, the host institution shall send the home institution a copy of each student’s transcript of records issued in the national language. The parties agree that exams/courses will be graded and credits will be awarded, according to the rules of the institution where the exam/course are carried out. Each institution grants the students credits transfer to the other institution according to the applicable rules, laws and regulations indicated in the relevant addendum.

Article 9 – Tuition Fees and other costs

The host institution will not require any tuition fees to students selected to participate in this programme; they will keep on paying tuition fees at their institution of origin only, in compliance with local rules.

Living and travel expenses, other costs due to external bodies (e.g. regional tax) and possible further costs related to the management of the individual academic files will be charged directly to the students.

Concerning social security and health insurance, students enrolled in the master will have to comply with the rules in force at the hosting institution and possibly subscribe to a personal insurance policy.

Article 10 – Academic and Administrative Representatives

Each institution will appoint an academic and an

Artículo 8 – Control de los resultados

Las instituciones socias acuerdan operar según principio de “mutuo reconocimiento” de los resultados de los exámenes y de las normas y regulaciones de la otra.

Al final del año académico, la institución anfitriona deberá enviar a la institución de origen una copia del certificado analítico (“transcript of records”) en el idioma nacional. Las partes acuerdan que los exámenes/cursos serán calificados y los créditos serán otorgados según las normas de la institución donde se lleve a cabo el examen/course. Cada institución asegura a las y los estudiantes la transferencia de créditos a la otra institución de acuerdo con las normas aplicables, leyes y regulaciones indicadas en el Anexo.

Artículo 9 – Tasas de Matrícula y otros costos

La institución anfitriona no requerirá ninguna tasa de matrícula a los estudiantes seleccionados para participar en este programa, quienes seguirán pagando solamente las tasas correspondientes en su institución de origen, en cumplimiento con las normas locales.

Los gastos de viaje y manutención, otros costos de instituciones externas (por ejemplo, el impuesto regional) y posibles costos futuros relacionados con la administración de expedientes académicos serán costeados directamente por los estudiantes.

Con respecto a la seguridad social y el seguro de salud, los estudiantes tendrán que cumplir con las normas vigentes en la institución anfitriona y posiblemente contratar una póliza de seguros personal.

Artículo 10 – Representantes Administrativos y Académicos

Cada institución designará un representante

administrative representative for the programme. These representatives will be responsible for following the programme and for ensuring that rules stated in this agreement are observed. The representatives will provide advices and other academic and administrative services to students participating under this Agreement.

(The referents' names and contacts are listed on the Addendum to this Agreement).

Article 11 – Terms of Agreement

This Agreement shall come into effect on the day of signature by both institutions, and it is valid for 5 (five years). Should the Agreement be signed in two different dates, the latest date shall prevail.

Both institutions may terminate this Agreement before its expiry, provided that written notice of the intent is given at least six months prior to termination. Commitments already in progress shall be fulfilled and students enlisted in the programme will at that time be allowed to complete it.

Article 12 - Amendments or changes

Amendments or changes to this Agreement shall be made in writing and signed by the duly authorized representatives of the institutions.

académico y un representante administrativo para el programa. Estos representantes serán responsables del seguimiento del programa y garantizarán que se observen las normas establecidas en este convenio. Los representantes brindarán asesoramiento y otros servicios administrativos y académicos a los estudiantes que participan en este Convenio.

(Los nombres y datos de contacto de los referentes se incluyen en el Anexo al presente Convenio).

Artículo 11 – Término del Convenio

Este Convenio entrará en vigor el día de su firma por parte de ambas instituciones, y su validez será por 5 (cinco) años. Si el Convenio se firmara en dos fechas diferentes, la última fecha será la que prevalezca.

Ambas instituciones pueden poner fin este Convenio antes de su vencimiento, siempre que se presente una nota de intención por escrito al menos seis meses antes de su finalización. Los compromisos ya en curso deberán ser cumplidos, y se permitirá a los estudiantes ya inscriptos completar el programa.

Artículo 12 – Enmiendas o cambios

Las enmiendas o cambios a este Convenio deberán ser realizadas por escrito y firmadas por los representantes debidamente autorizados de ambas instituciones.

Article 13 – Dispute resolution

Should any doubt or dispute arise from misinterpretation of the present agreement, the Parties will strive to achieve a solution by mutual consent. Should this solution not be possible, the Parties will choose a third person to act as a mediator or judge.

Date:

Prof. Luca Brunese

Rector

Università degli Studi del Molise

Artículo 13 – Resolución de conflictos

Si alguna duda o conflicto surgiese a partir de una interpretación errónea del presente convenio, las partes se esforzarán por lograr una solución por consentimiento mutuo. En caso de no ser posible, las partes elegirán un tercero para que actúe como mediador o juez.

Fecha:

Mgter. Ing. Pablo Recabarren

Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales

Universidad Nacional de Córdoba

Addendum

a. Courses Structure at each Institution

The Italian Degree Course Laurea Magistrale is made of a curriculum of 120 credits*. Students are admitted to Corso di Laurea Magistrale after obtaining the qualification Laurea Triennale (180 credits).

This agreement is limited to the Course “Laurea Magistrale in Biologia” of Università degli Studi del Molise and the Course “Ciencias Biológicas” of Universidad Nacional de Córdoba.

* UNIMOL: 8 (eight) hours work in classroom = 1 Credit; 12 hours work in laboratory = 1 Credit
UNC: 10 (ten) hours work in classroom= 1 Credit

b. Structure of the Double Degree Program

Double degree students from Italy must be regularly registered to the master degree ‘Biologia’ at home institution to be admitted for the semester abroad

Double degree applicants from Argentina must be registered to the fourth year of ‘Licenciatura en Ciencias biológicas’, and have acquired the bachelor certificate to be admitted for the semester abroad.

Full information should be provided to the host institution on the courses that participants have taken at their home institution and vice versa.

Students will spend one semester or two, wherever needed, at the host institution, where they will have to obtain at least 30 credits.

They shall be registered at the host institution only for the parts of the study program that will be carried out under the responsibility of the host institution.

Students admitted for the double degree program shall complete the study plan by choosing subjects as presented in Table 1.

Anexo

a. Estructura de los Cursos en cada Institución

El programa italiano de “Laurea Magistrale” está compuesto de un currículo de 120 créditos*. Los estudiantes son admitidos al “Corso di Laurea Magistrale” después de obtener la “Laurea Triennale” (180 créditos).

Este convenio está limitado al trayecto de “Laurea Magistrale in Biologia” de la Università degli Studi del Molise y a la carrera de “Ciencias Biológicas” de la Universidad Nacional de Córdoba.

* UNIMOL: 8 horas de trabajo en aula = 1 crédito; 12 horas de trabajo en laboratorio = 1 crédito
UNC: 10 horas de trabajo en aula = 1 crédito

b. Estructura del Programa de Doble Titulación

Los estudiantes de doble titulación provenientes de Italia deberán estar inscriptos como estudiantes regulares en el trayecto de Máster en Biología en su institución de origen para poder ser admitidos a la movilidad semestral.

Los estudiantes de doble titulación provenientes de Argentina deberán estar inscriptos en el 4° año de la Licenciatura en Ciencias Biológicas y haber obtenido el diploma de Bachiller para poder ser admitidos a la movilidad semestral.

Debe proporcionarse a la institución anfitriona toda la información sobre los cursos que los participantes hayan realizado en sus instituciones de origen y viceversa.

Los estudiantes pasarán un semestre o dos (siempre que sea consecutivo y necesario) en la institución anfitriona donde tendrán que obtener al menos 30 créditos (ECTS).

Los estudiantes deberán estar inscriptos en la institución anfitriona solamente para las partes del

A student agreement shall be signed by the student, their tutor, and the representatives of each institution. It stipulates the rights and duties of the parties concerning academic matters, other activities (compulsory participation in joint activities, evaluation), any financial issue connected to the student's involvement in the double degree program. By signing the student agreement, the representatives of the partner institutions accept the responsibility to ensure the supervision of the student during his/her stay at their institution, possibly with the aid of a tutor wherever necessary.

This agreement is completed by a learning agreement. Any deviations from the study structure as stated in the learning agreement shall be approved jointly by the partner institutions by mutual written agreement on an individual case-by-case basis.

c. Admission and selection of students

Candidates for the double degree program will be selected by their home institution according to selection criteria jointly defined and agreed upon by UNIMOL and UNC. Only highly qualified students shall be selected for the double degree program. Each institution has the right to admit up to 5 students per year to the double degree program, unless this number is increased by mutual and written attachment to this agreement.

The host institution shall be granted access to any written application documents and protocols of selection procedures for the double degree program. The host institution has the right to participate to

programa de estudio que serán llevadas a cabo bajo responsabilidad de la institución anfitriona.

Los estudiantes admitidos al programa de doble titulación deberán completar el plan de estudios seleccionando cursos del programa presentado en la Tabla 1.

El estudiante, su tutor y los representantes de cada institución deberán firmar un acuerdo de estudiante, que estipula los derechos y deberes de las partes en lo que concierne a los asuntos académicos, otras actividades (participación obligatoria en actividades conjuntas, evaluación), y cualquier cuestión financiera relacionada con la participación del estudiante en el programa de titulación doble. Al firmarse el acuerdo de estudiante, los representantes de las instituciones socias aceptan la responsabilidad de garantizar la supervisión del estudiante durante su estadía en su institución, posiblemente con la ayuda de un tutor donde sea necesario.

Este convenio es completado por un acuerdo de aprendizaje. Cualquier desviación de la estructura de estudio tal como se estableció en el acuerdo de aprendizaje deberá ser aprobada conjuntamente por las instituciones socias a través de un mutuo acuerdo por escrito sobre una base individual caso por caso.

c. Admisión y selección de los estudiantes

Los candidatos para el programa de doble titulación serán seleccionados por su institución de origen de acuerdo con criterios de selección conjuntamente definidos y acordados por UNIMOL y la UNC. Solo estudiantes altamente calificados deberán ser seleccionados para el programa de doble titulación. Cada institución tiene el derecho de admitir hasta 5 estudiantes por año para el programa de doble titulación a menos que este número aumente por un acuerdo mutuo adjunto a este convenio.

Se deberá otorgar a la institución anfitriona el acceso a cualquier documento escrito de solicitud o aplicación y a los protocolos de los procedimientos de selección para el programa de doble titulación. La

selection interviews of the home institution for the double degree program. Joint selection interviews by the home institution and the host institution are also possible if not encouraged.

The double degree candidates must satisfy all admission requirements of the double degree as stated in the notice of competition. All double degree candidates must provide evidence of a satisfactory level of Spanish and Italian language proficiency Level B1 or equivalent.

Each institution reserves the right to require double degree candidates to complete the standard enrolment documents and to provide the results of any required entrance examinations. The host institution has the right to not accept a double degree candidate from the home institution for academic or any other substantial reasons.

d. Exams and academic regulations

Both universities will recognize the courses, examination results, and grades that the students admitted to the Double Master's Degree Program have obtained at their home and host university. Credit and Grading system at each institution are specified in Table 2.

Students participating in the Double Degree Program shall comply to all rules and regulations concerning exams (registering for the exam, taking the exam, etc).

The host university shall send a transcript of records to the home university as soon as the grades are granted. The host university shall deliver a letter of confirmation to the home university that the student has fulfilled all the requirements necessary to obtain the host university's Laurea Magistrale / Licenciatura.

institución anfitriona tiene el derecho a participar en las entrevistas de selección de la institución de origen para el programa de doble titulación. Es posible también realizar entrevistas de selección conjuntas por parte de la institución de origen y la institución anfitriona.

Los y los candidatos al programa de doble titulación deben satisfacer todos los requerimientos de admisión tal como figuren en el aviso de la convocatoria. Todos los candidatos a la titulación doble deben ofrecer evidencia de un nivel satisfactorio de manejo del idioma español e italiano en un nivel de competencia B1 del Marco Europeo o equivalente.

Cada institución se reserva el derecho a pedir a los candidatos a la doble titulación completar los documentos estándar de inscripción y proporcionar los resultados de cualquier examen de ingreso solicitado. La institución anfitriona tiene el derecho de no aceptar un candidato a una titulación doble de la institución local por razones académicas o cualquier otra razón considerable.

d. Exámenes y regulaciones académicas

Ambas universidades reconocerán los cursos, resultados de los exámenes y los grados que los estudiantes admitidos al Programa de Doble Titulación han obtenido en su universidad de origen y en la anfitriona. El sistema de calificaciones y créditos de cada institución se especifica en la Tabla 2.

Los estudiantes que participan en el Programa de Doble Titulación deberán cumplir con todas las normas y regulaciones referidas a los exámenes (inscribirse al examen, tomar el examen, etc).

La universidad anfitriona deberá enviar un certificado de calificaciones oficial a la universidad de origen en cuanto las calificaciones sean otorgadas. La universidad anfitriona deberá enviar una carta de confirmación a la universidad de origen que indique que el estudiante ha cumplido con todos los requerimientos necesarios para obtener el grado de Laurea Magistrale / Licenciatura de la

e. Thesis

In addition to the mandatory coursework at both institutions, as set forth in the Agreement, the double degree student is required to write a thesis. Upon acceptance in writing by both Institutions, students participating in the double degree program may start writing their thesis at the host Institution, and even defend their thesis. In that case, the partner institution assures the organizational preconditions required for enabling the double degree students to start with the thesis according to the relevant regulations.

The thesis shall be supervised by the faculty member from one of the two institutions. The language of the thesis can be either Spanish, Italian, or English. The defense will be conducted in either language and representatives of both Institutions will be part of the Academic Board.

The management process of the preparation of the Master thesis should meet all the legal and academic constraints of the institution at which student writes and possibly defends the Master thesis.

The Thesis shall be performed according to the rules and regulations of the host institution. Co-supervision is preferred. The subject of the Thesis project must always receive an advance approval in writing from a member of the host as well as the home institution. The Thesis can be carried out in the host Institution as well as in the home institution in one or both languages.

f. Delivering of the double degree

The double degree shall only be awarded after the student has completed the program by fulfilling the following requirements:

universidad anfitriona.

e. Tesis

Además del cursado obligatorio en ambas instituciones, como se asentó en el Convenio, se solicita al estudiante aspirante a la doble titulación escribir una tesis. Bajo aceptación por escrito por parte de ambas instituciones, los estudiantes que participan en el programa de doble titulación pueden comenzar a escribir su tesis en la institución anfitriona, e incluso defenderla. En ese caso, la institución socia garantizará las precondiciones organizativas requeridas para posibilitar a los estudiantes de doble titulación comenzar con la tesis de acuerdo con las regulaciones pertinentes.

La tesis deberá ser supervisada por un miembro de la facultad de una de las dos instituciones. El idioma de la tesis podrá en español, italiano o inglés. La defensa de la tesis también podrá realizarse en dichos idiomas, y representantes de ambas instituciones formarán parte del Tribunal Académico.

El proceso administrativo de preparación de la tesis debería satisfacer todas las restricciones académicas y legales de la institución en la cual el estudiante escriba y posiblemente defienda la tesis.

La Tesis deberá ser realizada según las normas y regulaciones de la institución anfitriona. Se prefiere una co-supervisión del proyecto. El tema de la Tesis siempre debe recibir una aprobación por escrito y por adelantado tanto de un miembro de la institución anfitriona como de la institución local. La Tesis puede ser llevada a cabo en ambas instituciones, local y anfitriona, en uno o en ambos idiomas.

f. Otorgamiento de la doble titulación

La doble titulación deberá ser concedida solamente después que el estudiante haya completado el programa cumpliendo los siguientes requisitos:

- the award of at least 30 credits at each host institution
- the successful accomplishment of all regulations and procedures in force at each partner Institutions for the delivery of each Degree.

The double degree shall award both the academic degree of the home institution and the corresponding academic degree of the host institution. Upon completion of the double degree the student shall receive two diploma certificates, two grade transcripts and two diploma supplements. Each institution shall issue only the certificate and corresponding transcripts of grades for the part of the double degree it is accountable for. The diploma supplement shall provide detailed information on the nature, regulations and credit transfer mechanisms of the double degree program.

Each Institution will assign a grade according to their own system. Upon successful completion of the double degree program the following degrees shall be awarded by the partner institutions:

UNIMOL: Dottore Magistrale in Biologia
 UNC: Biólogo/a

- la obtención de al menos 30 créditos en cada institución anfitriona
- el cumplimiento exitoso de todas las regulaciones y procedimientos vigentes en cada una de las instituciones socias para la entrega de cada Titulación.

La doble titulación deberá otorgar tanto la titulación académica de la institución de origen como la correspondiente titulación académica de la institución anfitriona. Al finalizar y completar la doble titulación, el estudiante recibirá dos diplomas, dos certificados de calificaciones y dos suplementos al diploma. Cada institución emitirá sólo los certificados de calificaciones correspondientes a la parte de la doble titulación de la que es responsable. El suplemento al diploma deberá proporcionar información detallada sobre la naturaleza, las regulaciones y los mecanismos de transferencia de créditos del programa de doble titulación.

Cada institución asignará un grado de acuerdo a su propio sistema. Una vez completado en forma exitosa el programa de doble titulación, las instituciones socias concederán las siguientes titulaciones:

UNIMOL: Dottore Magistrale in Biologia
 UNC: Biólogo/a

Table 1 – Academic Offer of each institutions and credits

Academic offer of each of the institutions with the correlation of the credits that each subject contributes.

Academic recognition within the framework of bilateral and multilateral programs including Europe is performed mostly on the basis of tuition hour recognition, that is, we consider only tuition hours.

UNIMOL: 8 hours work in classroom = 1 credit
 UNC: 10 hours work in classroom = 1 credit

Oferta académica de cada una de las instituciones con el correlato de los créditos que cada asignatura aporta.

El reconocimiento académico en el marco de los programas bilaterales y multilaterales, incluida Europa, se realiza principalmente sobre la base del reconocimiento de horas de cursado, es decir, solo tenemos en cuenta las horas de cursado.

UNIMOL : 8 horas de trabajo en aula = 1 crédito

Academic offer Cordoba

Universidad Nacional de Cordoba-Argentina-Facultad de Cs. Exactas Físicas y Naturales		
Double degree - Academic offer		
	Asignaturas	Horas de clase presencial (10hs-1CFU)
CUARTO AÑO (LICENCIATURA EN CIENCIAS BIOLÓGICAS)		
	Biogeografía	75 hs = 7.5 (9.35) CFU
	Problemática Ambiental	85 hs = 8.5 (10.6) CFU
	Microbiología	46 hs = 4.5 (5.75) CFU
	Genética de poblaciones y evolución	75 hs = 7.5 (9.3) CFU
	Legislación en Biología	60 hs = 6 (7.5) CFU
	Cursos opcionales	280 hs = 28 (35) CFU
	TOTAL HORAS CUARTO AÑO	665 HS = 66.5 (83.3)CFU
QUINTO AÑO (LICENCIATURA EN CIENCIAS BIOLÓGICAS)		
	Tesina	320 hs
	Opcionales	280 hs
	TOTAL HORAS QUINTO AÑO	600 hs
OPCIONALES CUARTO Y QUINTO AÑO (LICENCIATURA EN CIENCIAS BIOLÓGICAS)		
	Anatomía comparada BIO06	50 hs
	Antropología biológica y cultural BIO05	40 hs
	Biofísico química	50 hs
	Biología de la conservación	50 hs
	Biología de la simbiosis	30 hs
	Biología del comportamiento	40 hs
	Biología del Desarrollo Vegetal	40 hs
	Control de organismos vegetales y animales	50 hs
	Ecología de comunidades y Ecosistemas	40 hs
	Ecología de Poblaciones	40 hs
	Entomología	50 hs
	Etnobotánica	40 hs
	Ficología	20 hs
	Filosofía de la Ciencia	20 hs
	Fisiología de los sistemas nervioso y endócrino	40 hs
	Matemática 3	40 hs
	Micología	40 hs
	Paleobiología	50 hs
	Parasitología	40 hs

Productos naturales	50 hs
Uso sustentable de recursos naturales	40 hs

Academic offer Molise

Università degli Studi del Molise - Dip Bioscienze e Territorio			
Double degree - Academic offer-Laurea Magistrale in BIOLOGIA			
Primo anno - Laurea Magistrale in BIOLOGIA			
Insegnamento	CFU	Indirizzo	
Primo anno 1 semestre			
Inglese scientifico	3	comune	
Microbiologia applicata	6	comune	
<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	6		
Economia della biodiversità e servizi ecosistemici	6	A	
Chimica delle sostanze naturali di interesse farmaceutico e nutraceutico	6	A,B	
Analisi chimica strumentale	6	A,B	
<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	6		
Fisiologia endocrina e neurofisiologia	6	B	
Fisiologia degli stress ambientali	6	A,B	
Approcci molecolari e cellulari per lo studio delle piante	6	A	
Crediti a scelta - liberi	6	libero	
Primo anno 2 semestre			
Statistica per la ricerca sperimentale	6	comune	
Biologia dello sviluppo	6	comune	
<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	6		
Neuroanatomia funzionale	6	B	
Bioinformatica avanzata	6	A,B	
Monitoraggio della flora e degli habitat	6	A	
Gestione e conservazione della fauna selvatica	6	A	
<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	12		
Informatica territoriale	6	A,B	
Microbiologia ambientale	6	A	
Inquinamento ambientale: strategie di prevenzione e tecniche di trattamento	6	A	
Analisi strutturale e funzionale delle proteine	6	A,B	
Medicina di laboratorio	6	B	
Secondo anno 1 semestre			
Macromolecole biologiche	6	comune	
Ecologia del cambiamento globale	6	comune	

<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	6	
Biotechnologie molecolari applicate alla salute	6	B
Microbiologia molecolare	6	B
<i>Un insegnamento a scelta TRA</i>	6	
Caratterizzazione e conservazione della diversità vegetale	6	A
Laboratorio di fitogeografia	6	A
Crediti a scelta - liberi	9	liberi
Secondo anno 2 semestre		
Attività di tesi	30	
Tirocinio	6	

ADE (crediti a scelta liberi)	
Insegnamento	CFU
Antropologia evolutiva	4
Bioetica	3
Ecologia Urbana	4
Elementi di ecologia del paesaggio	3
In situ and ex situ plant conservation*	9
Introduzione alla sistematica e biologia di alghe, funghi e licheni	2
Modern methods in plant systematics*	8
Nanotecnologie per la biologia	2
Plant management: botanic garden*	7
Plant taxonomy*	10
Elementi di farmacologia	3
Fisiologia della nutrizione	3
Inquinamento ambientale: strategie di prevenzione e tecniche di trattamento	3
Modelli di distribuzione delle specie: fauna e cambiamenti climatici	3
Modelli sperimentali per la ricerca biomedica	4
Patologia Cellulare e Molecolare	3
Laboratorio di tecniche d'erbario	3

Table 2 – Grading system (Sistema de calificación)

UNIMOL	Universidad Nacional de Córdoba
---------------	--

30L	10
30	10
29	10
28	9
27	9
26	8
25	8
24	8
23	8
22	7
21	7
20	6
19	5
18	4
Fail	3-0

Grades: UNC recommends the following grading equivalency table:

Calificaciones: UNC recomienda la siguiente tabla de equivalencia de calificaciones:

Universidad Nacional de Córdoba		
Grade	Predicate	Equivalent
10	Excellent	A (+)
9	Distinguished	A
8	Very Good	B
7		
6	Good	C
5		
4	Satisfactory	D
3-2-1-0	Unsatisfactory	F

CREDIT SYSTEM

There is no credit system such as ECTS for undergraduate or postgraduate studies in UNC, however we shall establish an equivalence of ten hours for one credit

SISTEMA DE CRÉDITOS

No hay sistemas de créditos en la Universidad Nacional de Córdoba, en programas de grado y posgrado, sin embargo, se establece una equivalencia de 10 horas por un crédito.

Annex 1 to the Present Agreement (in English)

El Anexo 1 del presente acuerdo (en inglés)

defines the mobility scheme and it is integral part of this agreement

Academic Referents of the Double Degree Program at UNIMOL:

Prof.ssa Sabrina di Bartolomeo

Prof.ssa Anna Loy

Prof.ssa M.Laura Carranza

sabrina.dibartolomeo@unimol.it

a.loy@unimol.it

carranzaunimol.it

Supporting Administrative Office:

Settore Global Mobility ed Eventi

Internazionali

mdipaolo@unimol.it

define el esquema de movilidad y es parte integral de este acuerdo

Academic Referents of the Double Degree Program at UNC:

Prof. Carlos Urcelay

curcelay@imbiv.unc.edu.ar

International Relations Office referent :

Dr. Nicolás Gañán

internacionales@fcefyn.unc.edu.ar